

¿Cuándo debo pulsar el botón?

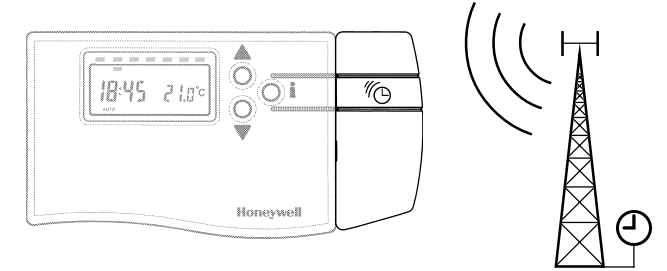
Durante el funcionamiento normal no es necesario pulsar el botón. Puede controlar manualmente su caldera utilizando el CM67NG desde el termostato :

1. Pulse el botón **MAN**
2. Encienda o apague la caldera pulsando los botones **TEMP▲** o **▼** para aumentar o disminuir la temperatura programada. Deberá utilizar el botón para controlar la caldera sólo cuando haya perdido la señal de radiofrecuencia (ver Guía para la Solución de Problemas del CM67NG).

¿Qué otros accesorios puedo utilizar con el Chronotherm?

Honeywell dispone opcionalmente de otros accesorios y módulos integrables que se pueden utilizar con el Chronotherm. Consulte a su instalador para más detalles.

1. Módulo integrable de puesta en hora automática (ATS)*



El módulo ATS recibe diariamente una señal horaria desde un transmisor situado en Europa Central y corrige la hora en la pantalla del Chronotherm. Así:

- No tiene que estar pendiente de ajustar la hora
- No necesitará adelantar o retrasar la hora para los horarios de invierno y de verano porque el cambio se ejecutará automáticamente.
- El Chronotherm será el reloj más preciso de su casa y así podrá utilizar su información horaria para poner en hora otros relojes.

* No está disponible en todas las zonas geográficas. Depende del alcance del transmisor y de la localización de la casa.

¿Puedo utilizar mi Chronotherm para controlar el aire acondicionado?

Sí. Consulte a su instalador para más información.

SISTEMAS DE CALEFACCIÓN MULTIZONA

¿Cómo puedo aumentar el confort y ahorrar energía con el Sistema Multizona RF de Honeywell?

Estamos acostumbrados a encender las luces en nuestros hogares utilizando interruptores individuales en cada habitación. Es habitual que utilicemos más de un interruptor para controlar las luces en una habitación. Sin embargo, es corriente pensar que un solo termostato controlará la calefacción en toda la casa, proporcionando confort a todos los habitantes y máxima eficiencia energética al sistema de calefacción. Pero un único termostato de ambiente no puede satisfacer estas necesidades. Para satisfacer a los usuarios de hoy en día, Honeywell ha desarrollado CM60NG – un termostato simple y práctico para hasta 4 zonas distintas.

¿Por qué necesito un sistema multizona?

Podemos distinguir al menos dos áreas funcionales en nuestro hogar. La zona de día, donde pasamos nuestro tiempo de actividad diaria, y la zona nocturna, donde dormimos. A veces podemos definir más zonas, por ejemplo la zona de estudio o la zona de recreo de los hijos. Esta división funcional de la casa en zonas nos define la necesidad de diferentes temperaturas a diferentes horas del día. Por tanto nuestro sistema de control de la calefacción debería permitirnos configurar y programar temperaturas individualmente para cada zona.

¿Qué debo hacer si la calefacción no funciona correctamente? ¿Cómo puedo comprobar si el Chronotherm funciona correctamente?

Consulte esta guía para la solución de problemas. Si sigue necesitando ayuda, llame al instalador. No abrir o desmontar el Chronotherm. Estas operaciones deben reservarse a personal cualificado dado que existe el riesgo de descarga eléctrica.

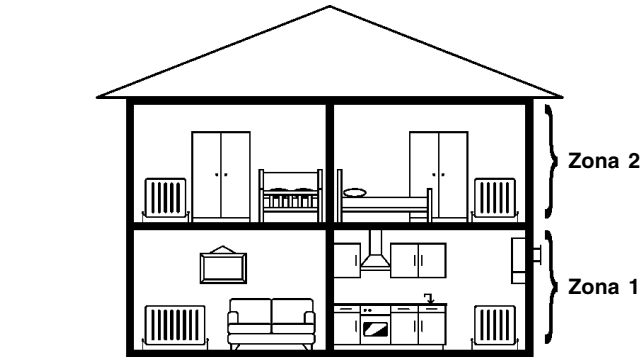
CM67NG Guía para la solución de problemas

Síntoma	Posible causa	Solución
Pantalla en blanco	No hay pilas	Comprobar que hay pilas en el compartimento y que el envoltorio de las mismas ha sido retirado
	Orientación incorrecta de las pilas	Comprobar que las pilas han sido correctamente colocadas
	Pilas agotadas	Sustituir las pilas
La pantalla muestra el símbolo  de pila parpadeando	Insertión errónea del compartimento de las pilas	Retirar el compartimento de las pilas y reinsertarlo
La pantalla muestra el símbolo  pero la calefacción no se enciende	Las pilas deben cambiarse	Cambiar las pilas como se describe anteriormente
	No se requiere calefacción en este momento	La demanda de calefacción se envía al receptor como un valor entre 0-100%. El receptor ajustará la caldera a tiempo para cumplir con la demanda. Por este motivo la calefacción estará apagada a veces, a pesar de que el símbolo  se muestre en la pantalla. Para verificar si el sistema RF se comunica adecuadamente, pulsar el botón TEMP (hacia arriba) para incrementar la temperatura unos pocos grados sobre la temperatura actual. La calefacción se encenderá después de unos segundos
La pantalla funciona pero la calefacción no se enciende	La caldera está apagada	Encender la caldera
Los indicadores del HC60NG están apagados, o el verde está encendido	Conexión eléctrica incorrecta	Llamar al electricista para que revise la alimentación de la caldera y el receptor, así como la conexión entre ellos
El indicador rojo del HC60NG está constantemente encendido o parpadeando	La comunicación RF se ha perdido debido a la incorrecta colocación del termostato	Volver a instalar el termostato en la placa de montaje, o recolocar el soporte de sobremesa en un lugar donde la comunicación RF sea apropiada
	Fallo de comunicación RF	Llamar al instalador NOTA: Se puede controlar la caldera manualmente cuando la comunicación RF se pierde: Pulsar el botón de encendido de HC60NG para encender y apagar la caldera. Cuando el indicador verde está encendido – la caldera está encendida.
La calefacción se enciende o se apaga demasiado lento o demasiado rápido	El Chronotherm no está correctamente configurado para el sistema	Llamar al instalador
La temperatura oscila entre demasiado alta y demasiado baja	El Chronotherm no está correctamente configurado para el sistema	Llamar al instalador
La pantalla muestra el símbolo 	Fallo en el Chronotherm	Retirar el compartimento de las pilas y reinsertarlo. Si el símbolo  no desaparece en unos minutos, llamar al instalador

¿Qué es necesario para poder instalar un sistema multizona?

En primer lugar, el sistema de calefacción ha de estar dispuesto de manera que permita el control de la emisión de calor a una zona por medio de válvulas de zona o bombas de calor (ver el dibujo, consultar al instalador para más detalles)

Si esta condición se cumple, el resto es fácil. Consultar al instalador en caso de que se desee añadir controladores de zona adicionales y un controlador de caldera.



Plano de Sistema Multizona

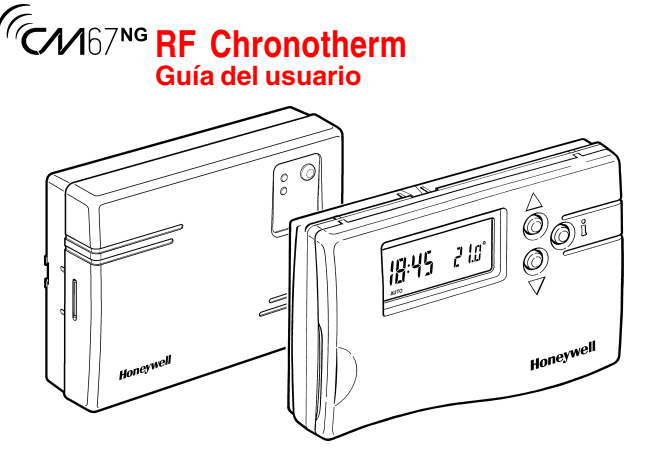
Nota: el sistema puede ampliarse para controlar hasta 4 zonas

¿El sistema multizona de Honeywell es fácil de utilizar?

Es muy fácil de usar. De hecho es únicamente un termostato adicional exactamente igual que el CM60NG estándar. Ya que el sistema está utilizando comunicación RF, no hay que instalar el termostato en la pared de la segunda zona. Tan solo situarlo en el soporte de sobremesa y localizar un lugar donde la comunicación sea siempre fiable.

¿Cuáles son los beneficios de instalar el sistema multizona de Honeywell?

- Mayor confort. Puede controlar individualmente la temperatura de cada zona.
- Mayor eficiencia de su sistema de calefacción - su sistema RF multizona ahorrará energía, proporcionando calefacción sólo en las zonas donde sea necesaria.



¿Qué es un Chronotherm RF?

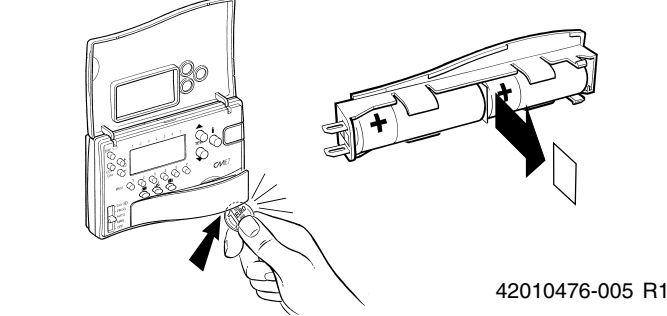
Un Chronotherm RF Honeywell es un termostato programable con comunicación por radiofrecuencia que controla la calefacción para mantener una temperatura confortable y ahorrar energía. Con el CM67NG no es necesario instalar cables entre el termostato y la caldera. El Chronotherm puede, por tanto, instalarse sin alterar la decoración. En lugar de la conexión por cable, el Chronotherm envía una señal de radiofrecuencia directamente al receptor instalado cerca de la caldera. Estas instrucciones le explican cómo programar y manejar su Chronotherm para conseguir el mayor confort al menor coste.

Características del Chronotherm CM67NG

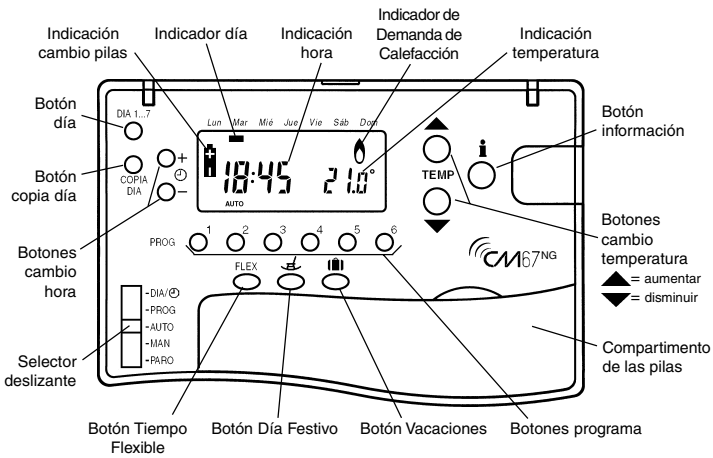
- **La conexión a la caldera, sin cables**, le permite instalar el Chronotherm sin alterar la decoración.
- **Usted puede programar su Chronotherm** mientras está comodamente sentado en su sillón.
- **Diseño elegante**, extraplano, compatible con cualquier estilo de decoración.
- **Programa de 7 días**.
- Permite programar hasta **6 periodos diarios a distintas temperaturas**, entre 5°C y 30°C, individualmente para cada día de la semana.
- El **botón Tiempo Flexible** permite mantener (o cambiar) la temperatura actual para un período de entre 1 y 23 horas. Esta función resultará útil cuando se tenga invitados o cuando se vaya a salir.
- El **botón Día Festivo** permite sustituir el programa del día siguiente por el programa de domingo, para que el CM67NG siga el programa del domingo si se tiene un día festivo durante la semana.
- El **botón Vacaciones** facilita el ahorro de energía ya que permite mantener una temperatura reducida durante períodos de ausencia o vacaciones de entre 1 y 99 días. El termostato vuelve al programa normal el día fijado como día de regreso.
- La **memoria** mantiene el programa del usuario por un período indefinido, por lo que nunca se perderá aun cuando se quiten las pilas.

¿Cómo se instalan las pilas?

1. Abra la cubierta frontal. Extraiga el cajetín de las pilas insertando una moneda bajo el borde inferior derecho de la tapa y tirando hacia afuera.
2. Extraiga la lengüeta de papel para activar las 2 pilas alcalinas AA LR6 que se incluyen. Introduzca el cajetín de las pilas nuevamente en su alojamiento, presionando firmemente. Después de una pausa, la pantalla mostrará información.

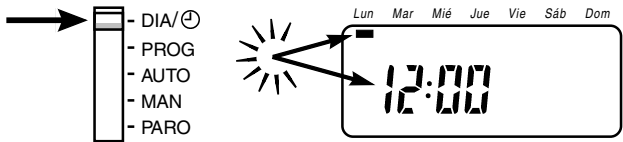


Mandos e indicaciones en pantalla



¿Cómo se ajustan la hora y el día?

1. Sitúe el selector en la posición **DIA** / ☉ . El indicador de día y la hora parpadearán en la pantalla para indicar que ahora puede cambiarlos.



2. Pulse los botones + o – de ☉ hasta que la pantalla muestre la hora correcta. Cada vez que pulse el botón, la hora cambiará en un minuto y la pantalla dejará de parpadear. Si mantiene pulsado el botón durante unos segundos, la hora cambiará lentamente al principio y más rápidamente después.
3. Pulse el botón **DIA 1..7** hasta que el indicador de día quede situado debajo del día correspondiente de la semana. Cada vez que pulse el botón, el indicador de día avanzará un día.

¿Cómo iniciar el programa base prefijado en fábrica?

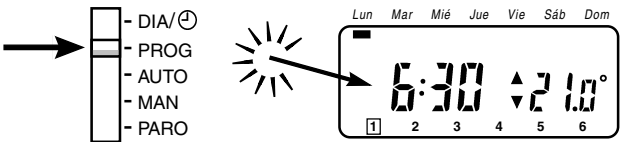
Sitúe el selector deslizante en la posición **AUTO**. Ahora el Chronotherm controlará la calefacción según el programa básico de temperatura siguiente :

Programa	Lunes a viernes					
	1	2	3	4	5	6
	06:30	08:00	12:00	14:00	18:00	22:30
Hora	21°C	18°C	21°C	18°C	21°C	16°C
Temperatura						

Programa	Sábados y domingos					
	1	2	3	4	5	6
	08:00	10:00	12:00	14:00	18:00	23:00
Hora	21°C	21°C	21°C	21°C	21°C	16°C
Temperatura						

¿Cómo puedo definir mi propia programación de temperatura para cada día de la semana?

1. Sitúe el selector deslizante en la posición **PROG**. Verá la primera hora de cambio de temperatura y la correspondiente temperatura del programa del lunes (las dos puntas de flecha son visibles sólo cuando se muestra la temperatura programada). Al parpadear, la pantalla indica que usted puede realizar cambios.



2. Pulse los botones + o – de ☉ para ajustar la primera hora de cambio de temperatura. Si mantiene pulsado el botón, la hora cambiará rápidamente. La hora de cambio se puede definir en pasos de 10 minutos a partir de las 3:00 de la mañana. Puede ajustar la hora de cambio para que sea cualquier hora hasta las 02:50 de la mañana siguiente. Así podrá mantener la temperatura del último período del día después de la medianoche.

(Nota: Si pulsa el botón + de ☉ y parpadea la hora de cambio número **2**, quiere decir que si sigue pulsando arrastrará la hora de cambio número **2**.)

3. Pulse los botones ▲ o ▼ de **TEMP** para ajustar el nivel de temperatura correspondiente al primer cambio. Si mantiene pulsado el botón, la temperatura cambiará rápidamente. Puede seleccionar cualquier temperatura entre 5°C y 30°C en pasos de 0,5°C.

4. Pulse el botón **2** de **PROG** para que aparezcan en la pantalla la segunda hora de cambio de temperatura y el correspondiente nivel de temperatura para el lunes. Puede ajustarlos pulsando los botones + o – de ☉ y ▲ o ▼ de **TEMP**.

5. Puede hacer que aparezcan en la pantalla el resto de los cambios de temperatura para el lunes pulsando los botones de **PROG** números **3, 4, 5** y **6**. Para ajustarlos utilice los botones + o – de ☉ y ▲ o ▼ de **TEMP**. (Si no desea utilizar todos los cambios de temperatura 2, 3, 4, 5 ó 6, vea el apartado “¿Qué hago si no deseo utilizar las seis horas de cambio de temperatura?”.

Ahora tiene dos opciones para ajustar el programa para el día siguiente:

- 6a. Pulse el botón **COPIA DIA** para copiar para el martes el programa del lunes. Para ajustar así varios días de la semana, pulse el botón **COPIA DIA** tantas veces como días quiera copiar.

- 6b. Pulse el botón **DIA 1..7** para que el indicador de día pase al martes. Puede ajustar el programa para el martes siguiendo los pasos 2 al 5 descritos antes. Los programas para los días miércoles a domingo, pueden ajustarse de la misma manera.

7. Sitúe el selector deslizante en la posición **AUTO** cuando haya realizado los pasos 6a ó 6b. A partir de este momento, el Chronotherm controlará la temperatura ambiente según el programa establecido.

¿Qué hago si no deseo utilizar las seis horas de cambio de temperatura?

El programa incluido utiliza seis horas de cambio de temperatura (indicadas por los números **1, 2, 3, 4, 5**, y **6** en la pantalla). Con el selector deslizante en la posición **PROG** podrá suprimir las horas de cambio que desee pulsando los botones de **PROG** (**2, 3, 4, 5** ó **6**) durante unos segundos. Se eliminará la hora de cambio y la pantalla mostrará guiones en lugar de una hora y su temperatura.

Pueden recuperarse las horas de cambio de temperatura suprimidas pulsando el botón de programa correspondiente (**2, 3, 4, 5**, y **6**) durante unos segundos con el selector deslizante en la posición **PROG**.

¿Puedo modificar la temperatura programada para períodos cortos de tiempo?

Con el selector deslizante en la posición **AUTO**, puede ajustar la temperatura de forma temporal pulsando los botones ▲ o ▼ de **TEMP**. La temperatura volverá al programa normal en la siguiente hora de cambio de temperatura.

¿Cómo comprobar qué temperatura he programado?

Durante el funcionamiento normal, la temperatura que se muestra es la temperatura real de la habitación. Para comprobar cuál es la temperatura programada, pulse el botón **1**. Después de una pausa, la pantalla mostrará la temperatura programada junto a las dos puntas de flecha.

¿Cómo ajustar una sola temperatura para todo el día?

Para utilizar el Chronotherm como un termostato sencillo, con una sola temperatura para todo el día, sitúe el selector deslizante en la posición **MAN**. Ajuste la temperatura manual pulsando los botones ▲ o ▼ de **TEMP**. Puede seleccionar cualquier temperatura entre 5°C y 30°C en pasos de 0,5°C.

Van a venir unos amigos de visita y se van a quedar unas horas. ¿Cómo puedo prolongar el programa de calefacción por unas horas?

Con el selector deslizante en la posición **AUTO**, puede seleccionar una temperatura temporal pulsando el botón **FLEX** (**TIEMPO FLEXIBLE**). Ajuste el período de tiempo que prevea que van a estar sus invitados (entre 1 y 23 horas) pulsando los botones + o – de ☉ y la temperatura que desee para ese período (5°C – 30°C) pulsando los botones ▲ o ▼ de **TEMP**. El Chronotherm controlará la nueva temperatura durante el número de horas establecido y después volverá al programa normal de temperatura.

Para cancelar la opción **TIEMPO FLEXIBLE**, pulse de nuevo el botón **FLEX**.

También puede utilizar el botón **FLEX** cuando vaya a salir (de compras o a visitar amigos) y desee reducir la temperatura durante algunas horas para ahorrar energía.

Cuando está activada esta función aparece en pantalla el símbolo de una taza de café.

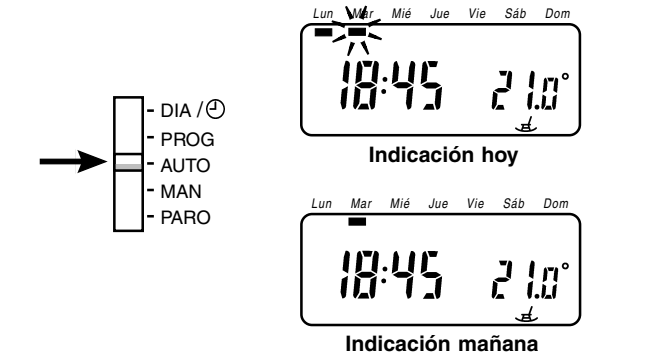
Mañana tengo un día libre y me voy a quedar en casa. ¿Tengo que volver a programar el CM67NG?

No es necesario. Bastará con que pulse el botón **DIA FESTIVO** para que el CM67NG recuerde que mañana usted no trabaja y controle la temperatura según el programa del domingo.

Con el selector deslizante en la posición **AUTO**, pulse el botón (**DIA FESTIVO**). Aparecerá el símbolo ☞ y el indicador del día siguiente parpadeará. Esto indica que para el día siguiente se aplicará la programación del domingo. El símbolo ☞ aparecerá también el día siguiente pero sin que parpadee el indicador de día y el CM67NG controlará la temperatura de ese día según el programa del domingo.

Para cancelar la configuración del día siguiente como **DÍA FESTIVO**, pulse el botón ☞ dos veces.

Si tiene dos o más días festivos, pulse el botón ☞ cada noche antes de irse a la cama.



Si el **DÍA FESTIVO** es hoy y desea controlar la temperatura según el programa del domingo, pulse el botón ☞ dos veces.

Para cancelar la configuración de **DÍA FESTIVO**, puede pulsar el botón ☞ varias veces hasta que desaparezca el símbolo ☞.

Voy a irme de vacaciones unos días. ¿Cómo puedo ahorrar energía asegurándome de que la casa estará caldeada cuando regrese?

1. Sitúe el selector deslizante en la posición que desee que esté activada a su regreso de las vacaciones (**AUTO** o **MAN**).
2. Pulse el botón **1** (**VACACIONES**) para que aparezca en la pantalla el contador de días y la temperatura.
3. Pulse los botones + o – de ☉ para definir la duración de las vacaciones (entre 1 y 99 días). Aparecerá otro indicador de día parpadeando para indicar el día de la semana de regreso.
4. Pulse los botones ▲ o ▼ de **TEMP** para ajustar la temperatura durante las vacaciones (entre 5 y 30°C).

El termostato mantendrá la nueva temperatura durante el número de días prefijado. Cada medianoche, el contador de días de vacaciones descontará un día hasta que haya transcurrido el número de días seleccionado. En ese momento, el termostato volverá al control normal establecido por la posición del selector deslizante (**AUTO** o **MAN**).

Para cancelar la programación de **VACACIONES**, pulse de nuevo el botón **1**.

¿Cómo se desconecta el termostato?

Sitúe el selector deslizante en la posición **PARO**. El termostato posee una función inteligente de protección contra las heladas, por la que si la temperatura cae por debajo de 5°C se volverá a conectar automáticamente para evitar que se congele el agua en las tuberías.

¿Cómo puedo saber cuándo es necesario cambiar las pilas? ¿Cómo se cambian?

El Chronotherm dispone de un sistema electrónico que supervisa constantemente el nivel de carga de las pilas. Sin otros accesorios instalados o sin utilizar aplicaciones tales como calefacción eléctrica, las pilas deberán durar 2 años. Cuando el termostato detecta que es necesario cambiar las pilas aparece en la pantalla el símbolo ☞+.

Para cambiar las pilas:

1. Abra la cubierta frontal. Extraiga el cajetín de las pilas insertando una moneda bajo el borde inferior derecho de la tapa y tirando hacia fuera.
2. Sustituya las pilas agotadas por 2 pilas alcalinas AA LR6 (recomendamos la marca Duracell). Introduzca el cajetín de las pilas nuevamente en su alojamiento, presionando firmemente.

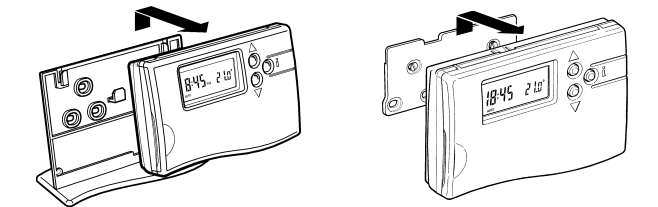
RESPETE EL MEDIO AMBIENTE.
Deposite las pilas gastadas en un contenedor para tal fin.

El Chronotherm posee una memoria que mantiene permanentemente los valores programados por usted. No será necesario volver a programar el termostato después de cambiar las pilas. No obstante, si se tarda más de un minuto en hacerlo, podría ser necesario corregir la hora poniendo el selector deslizante en la posición DIA/ ☉ y pulsando el botón + de ☉.

Quiero utilizar el soporte de sobremesa en lugar de la placa de montaje. ¿Dónde puedo colocar el termostato?

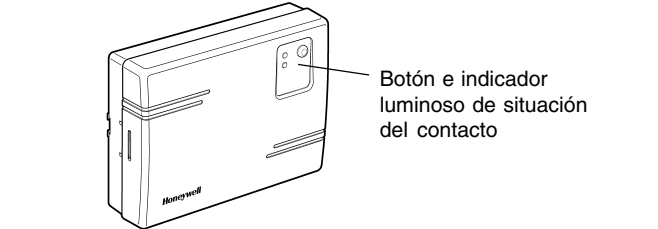
Es importante mantener el termostato en un lugar donde la comunicación RF sea fiable. Advierta al instalador dónde le gustaría colocar el termostato y él comprobará si la comunicación RF es fiable en el lugar/es seleccionado/s.

¿Cómo retiro el Chronotherm RF de la placa de montaje o del soporte de sobremesa?



Después de programar el Chronotherm RF, vuelva a colocarlo en la placa de montaje o en el soporte de sobremesa.

Receptor HC60



¿Qué indica la luz del receptor encendida en color verde?

La luz verde indica un funcionamiento normal del sistema de radiofrecuencia. Cuando la luz verde está encendida la caldera está también encendida. Cuando la luz verde está apagada, la caldera está apagada.